

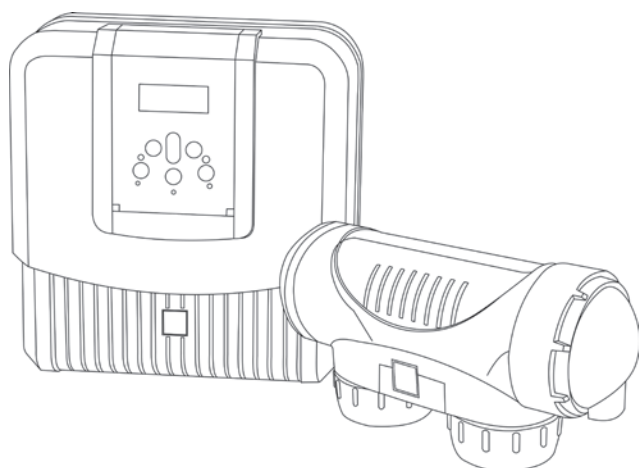
TRiexpert LS

TRiexpert

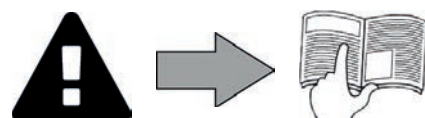
TRi

Manual de instalare și de utilizare - Română
Electrolizor cu sare
traducerea instrucțiunilor originale în limba
franceză

RO



More documents on:
www.zodiac.com



AVERTISMENTE

AVERTISMENTE GENERALE

- Nerespectarea avertismentelor ar putea cauza daune echipamentului pentru piscină sau răni grave și chiar deces.
- Doar o persoană calificată în domeniile tehnice implicate (electricitate, hidraulică sau frigotehnică), este abilitată să efectueze această procedură. Tehnicianul calificat care efectuează intervenții asupra aparatului trebuie să folosească/poarte un echipament de protecție individual (precum ochelari de protecție, mănuși de protecție etc.) pentru a reduce orice risc de rănire care ar putea surveni în timpul lucrului asupra aparatului.
- Înainte de orice intervenție asupra echipamentului, asigurați-vă că acesta este scos de sub tensiune, blocat și etichetat.
- Aparatul este destinat unei utilizări specifice pentru piscine și spa-uri; el nu trebuie folosit pentru nicio altă destinație decât cea pentru care a fost conceput.
- Este important ca aparatul să fie manipulat de persoane competente și apte (fizic și psihic), care au primit în prealabil instrucțiuni de utilizare. Persoanele care nu satisfac aceste criterii nu trebuie lăsate să utilizeze aparatul, în caz contrar existând riscul de daune materiale, vătămări și chiar deces.
- Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor.
- Instalarea aparatului trebuie realizată conform instrucțiunilor fabricantului și cu respectarea normelor locale și naționale în vigoare. Instalatorul este responsabil pentru montarea aparatului și respectarea reglementărilor naționale privind instalarea. Producătorul nu poate fi făcut în niciun caz răspunzător pentru nerespectarea normelor de instalare locale, aflate în vigoare.
- Pentru orice altă acțiune cu excepția întreținerii obișnuite de către utilizator descrisă în aceste instrucțiuni, întreținerea produsului trebuie realizată de către un profesionist calificat.
- Orice instalare și/sau utilizare necorespunzătoare poate duce la daune materiale sau corporale grave (care pot conduce la deces).
- Destinatarul își asumă răspunderea pentru toate riscurile și pericolele la care sunt supuse în timpul transportului toate echipamentele, inclusiv cele franco porto și cele ambalate. Acesta trebuie să-și exprime obiecțiile în scris pe borderoul de livrare al transportatorului în cazul în care constată deteriorări provocate în timpul transportului (confirmare în termen de 48 ore prin scrisoare recomandată trimisă transportatorului). În cazul unui aparat care conține lichid frigorific, dacă acesta a fost răsturnat, să-și exprime obiecțiile în scris la transportator.
- În caz de nefuncționare a aparatului: nu încercați să-l reparați singuri, ci contactați un tehnician calificat.
- Consultați condițiile de garanție pentru detalii cu privire la valorile admise ale echilibrului apei pentru funcționarea aparatului.
- Orice dezactivare, eliminare sau ocolire a unuia dintre elementele de securitate integrate în aparat anulează automat garanția; acest lucru se aplică și în cazul utilizării de piese de schimb care provin de la un producător terț neautorizat.
- Nu pulverizați insecticid sau alt produs chimic (inflamabil sau neinflamabil) în direcția aparatului, acesta ar putea deteriora caroseria și provoca un incendiu.
- Aparatele Zodiac® de tip pompe de căldură, pompe de filtrare, filtre sunt compatibile cu majoritatea sistemelor de tratare a apei pentru piscine.
- Nu atingeți ventilatorul și nici piesele mobile și nu țineți bare sau degetele în apropierea pieselor mobile în timpul funcționării aparatului. Piesele mobile pot provoca răni grave, chiar fatale.

AVERTISMENTE LEGATE DE APARATELE ELECTRICE

- Alimentarea electrică a aparatului trebuie să fie protejată printr-un dispozitiv de protecție la curent diferențial rezidual de 30 mA, dedicat, în conformitate cu normele în vigoare din țara de instalare.
- Nu utilizați prelungitoare pentru a conecta aparatul; conectați-l direct la o priză de perete adecvată.
- Înainte de orice operațiune, verificați dacă:
 - tensiunea indicată pe plăcuța cu specificațiile aparatului corespunde celei din rețea,
 - rețeaua de alimentare este adecvată pentru utilizarea aparatului și dacă dispune de o priză cu împământare,
 - fișa de alimentare (dacă este cazul) se adaptează la priza de curent.
- În caz de funcționare anormală sau degajare de mirosuri din aparat, opriți-l imediat, deconectați-i alimentarea și contactați un specialist.
- Înainte de orice intervenție asupra aparatului, asigurați-vă că acesta, precum și orice alt echipament conectat la el, este scos de sub tensiune
- și deconectat de la toate energiile și că prioritatea pentru încălzire (dacă este cazul) este dezactivată.
- Nu deconectați și reconectați aparatul în cursul funcționării.
- Nu trageți de cablul de alimentare pentru a-l deconecta.
- Atunci când cablul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit neapărat de către fabricant, agentul său tehnic sau o persoană calificată, pentru a garanta securitatea.
- Nu realizați întreținerea sau repararea aparatului cu mâinile umede ori dacă aparatul este umed.
- Curățați regleta de borne sau priza de alimentare înainte de orice racordare.
- Pentru orice element sau subansamblu care conține o baterie: nu reîncărcați bateria, nu o demontați, nu o aruncați în foc. Nu o expuneți
- la temperaturi ridicate sau la lumina directă a soarelui.
- Pe timp de furtună, deconectați aparatul, pentru a evita ca acesta să fie deteriorat de trăsnet.
- Nu introduceți aparatul în apă (cu excepția roboților de curățare) sau în noroi.

Reciclarea



Acest simbol înseamnă că aparatul dumneavoastră nu trebuie aruncat la pubea. El va face obiectul unei colectări selective, în vederea reutilizării, reciclării sau valorificării sale. Dacă conține substanțe potențial periculoase pentru mediu, acestea vor fi eliminate sau neutralizate.

Informați-vă la vânzătorul dumneavoastră privind modalitățile de reciclare.



- Înaintea oricărei acțiuni asupra aparatului, este obligatoriu să luați la cunoștință acest manual de instalare și de utilizare, precum și broșura „avertismente și garanție” furnizată împreună cu aparatul, în caz contrar, există riscul unor daune materiale, răniri grave, chiar mortale, precum și de anulare a garanției.
- Păstrați aceste instrucțiuni pentru consultare în cazul unor acțiuni viitoare de punere în funcțiune și întreținere.
- Este interzisă difuzarea sau modificarea acestui document, prin orice mijloc ar fi, fără aprobarea Zodiac®.
- Zodiac® își dezvoltă în permanență produsele pentru a le îmbunătăți calitatea, informațiile conținute în acest document pot fi modificate fără înștiințare.

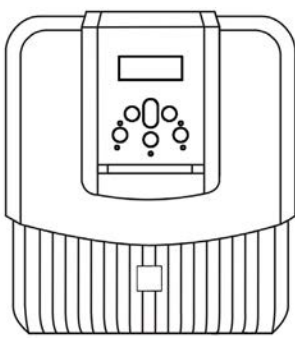
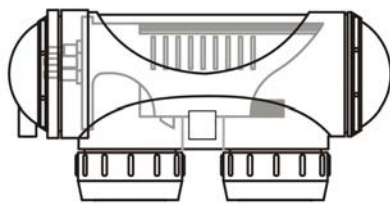
Cuprins

RO

<u>1. Informații înainte de instalare</u>	3
1.1 Conținut	3
1.2 Caracteristici tehnice	3
<u>2. Instalarea</u>	4
2.1 Pregătirea piscinei: echilibrul apei	4
2.2 Instalarea unității de comandă	5
2.3 Instalarea celulei	5
2.4 Instalarea regulatorului de debit	6
2.5 Conexiunile electrice	6
<u>3. Utilizarea</u>	9
3.1 Prezentarea interfeței cu utilizatorul	9
3.2 Parametrii	10
<u>4. Întreținerea</u>	13
4.1 Curățarea electrodului	13
4.2 Stocarea pe timpul iernii	13
<u>5. Remedierea problemelor</u>	14

1. Informații înainte de instalare

1.1 Conținut

			
Unitatea de comandă	Celula	Kitul regulatorului de debit	Punga cu accesorii

1.2 Caracteristici tehnice

	TRi 10 TRi Expert 10	TRi Expert LS 10	TRi 18 TRi Expert 18	TRi Expert LS 18	TRi 22 TRi Expert 22	TRi 35 TRi Expert 35
Producția nominală de clor	10 g/h		18 g/h		22 g/h	35 g/h
Amperaj nominal de ieșire	2,8 A	2,8 A	3,6 A	3,6 A	5 A	7,2 A
Concentrația de sare recomandată - minimă	4 g/l (minim 3,3 g/l)	2,2 g/l (minim 1,6 g/l)	4 g/l (minim 3,3 g/l)	2,2 g/l (minim 1,6 g/l)	4 g/l (minim 3,3 g/l)	4 g/l (minim 3,3 g/l)
Tensiune de alimentare	230 V c.a. - 50 Hz					
Putere electrică	195 W					
Indice de protecție	IP23					
Dimensiunile unității (L x A x î)	31 x 33 x 11 cm					
Dimensiunile celulei (L x A)	30 x 10 cm					
Greutate (unitate + celulă)	7 kg					
Debit prin celulă (minim/maxim)	5 m³/h < 18 m³/h					
Presiune maximă autorizată în celulă	2,75 bari					
Temperatura apei pentru funcționare	5°C < 40°C					

2. Instalarea

2.1 Pregătirea piscinei: echilibrul apei

Aceste aparate sunt concepute pentru dezinfectarea apei din piscină pe baza principiului electrolizei sării.

Este absolut necesar ca echilibrul apei și salinitatea să fie controlate și ajustate înainte de instalarea aparatului. Asigurați-vă că echilibrul apei din piscină și salinitatea sunt corecte de la început; acest lucru va reduce probabilitatea apariției problemelor încă din primele zile de funcționare sau în afara sezonului de utilizare a piscinei.

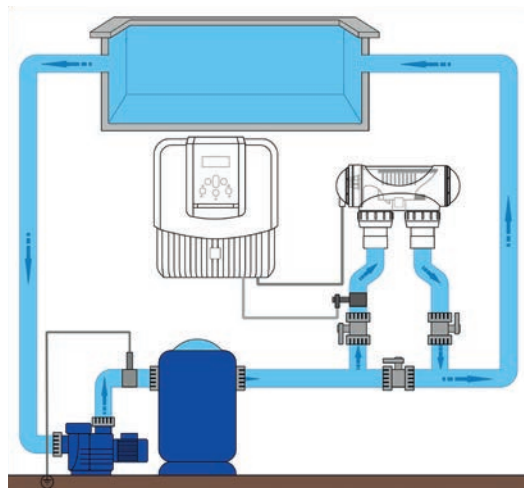
i Chiar dacă este vorba despre un sistem autonom, este necesar să analizați apa periodic pentru a verifica parametrii privind echilibrul apei.

RO

	Unitate	Valori recomandate	De mărit	De redus	Frecvența testelor (în sezon)
pH	/	7,2 – 7,4	Măriți pH-ul sau utilizați un sistem de reglare automată	Reduceți pH-ul sau utilizați un sistem de reglare automată	Săptămânal
Clor liber	mg/l sau ppm	0,5 – 2	Măriți producția de dezinfectant a aparatului sau utilizați modul „Boost” (Amplificat)	Reduceți producția de dezinfectant	Săptămânal
TAC (alcalinitatea sau capacitatea de amortizare)	°f (ppm)	8 – 15 (80 – 150)	Adăugați corector de alcalinitate (Alca+ sau TAC+)	Adăugați acid clorhidric	Lunar
TH (duritatea apei)	°f (ppm)	10 – 30 (100 – 300)	Adăugați clorură de calciu	Adăugați agent de sechestrare a calcarului (Calci-) sau efectuați o decarbonatare	Lunar
Acid cianuric (agent de stabilizare)	mg/l sau ppm	< 30	Adăugați acid cianuric numai dacă este necesar (stabilizator clor)	Goliți piscina parțial și umpleți-o din nou	Trimestrial
Salinitatea	g/l sau kg/m ³	2,2 (TRi Expert LS) 4 (TRi - TRi Expert)	Adăugați sare	Lăsați piscina așa cum este sau goliți-o parțial și umpleți-o din nou	Trimestrial
Metale (Cu, Fe, Mn...)	mg/l sau ppm	± 0	/	Adăugați agent de sechestrare a metalelor (Metal Free)	Trimestrial

2.2 Instalarea unității de comandă

- Unitatea de comandă trebuie să fie instalată într-un spațiu tehnic ventilat, fără umiditate, fără produse de întreținere a piscinei depozitate în apropiere și, care nu îngheață.
- Unitatea de comandă trebuie să fie instalată la o distanță de cel puțin 3,5 m față de marginea exterioară a piscinei. Întreaga legislație locală suplimentară privind instalarea unității de comandă existentă în țara respectivă trebuie să fie respectată.
- Aceasta nu trebuie instalată la peste 1,8 metri de celulă (lungimea maximă a cablului).
- Dacă unitatea este prinsă pe un suport, trebuie fixat un panou etanș în spatele unității de comandă (minim 350 x 400 mm).
- Fixați suportul ferm pe perete, sau pe panoul etanș și montați unitatea de comandă pe acesta cu ajutorul șuruburilor furnizate.



2.3 Instalarea celulei

- Celula trebuie să fie instalată pe conducte după filtre, după eventualii senzori de măsurare și după un eventual sistem de încălzire.
- În mod ideal, apa trebuie să curgă dinspre partea unde se află conexiunile electrice spre partea opusă.
- Utilizați racordurile cu șuruburile furnizate, pentru fixarea celulei pe conductă.
- Pentru conductele cu Ø63 mm, lipiți-le direct pe racordurile cu șuruburi (adăugați un adeziv adecvat instalațiilor, compatibil cu ABS și PVC). Pentru conductele cu Ø50 mm, trebuie să utilizați reductoarele din PVC de lipit cu diametrul corespunzător (modele gri, modelele albe sunt destinate conductelor de 1 ½" UK).
- Conectați cablul de alimentare al celulei respectând codurile de culoare ale firelor (conectorii roșii, negri și albaștri) și apoi așezați capacul de protecție.

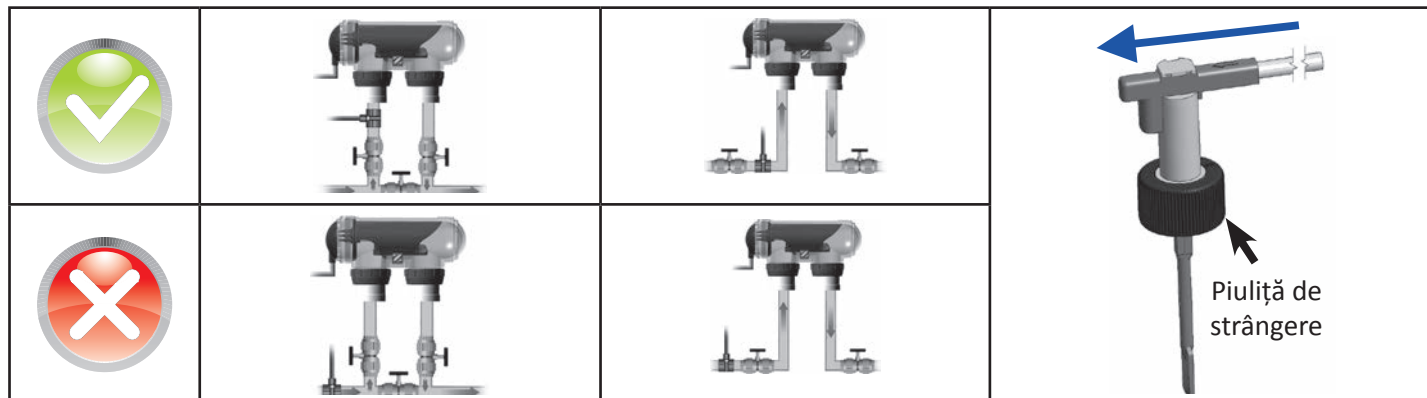


- Celula trebuie să fie instalată orizontal pentru a asigura o bună funcționare și a evita acumularea de gaze ce ar putea deteriora echipamentele sau ar putea provoca pagube serioase.
- Celula trebuie să fie întotdeauna ultimul element amplasat pe conducta de retur spre piscină (v. schema).
- Se recomandă întotdeauna instalarea celulei pe by-pass. Acest montaj este OBLIGATORIU dacă debitul este mai mare de 18 m³/h, pentru a preveni pierderile de sarcină.
- Dacă instalați celula pe by-pass, se recomandă amplasarea unei supape unisens în aval de celulă în locul unei vane manuale, pentru a evita orice risc de reglare incorectă care ar putea avea drept consecință o circulație necorespunzătoare în celulă.
- Cele două fire roșii pot fi conectate la unul dintre cele două borne roșii de pe electrod.

2.4 Instalarea regulatorului de debit

Regulatorul de debit și clema sa cu aripioare (Ø50 mm) trebuie neapărat instalată pe conductele din apropierea celulei, în amonte de aceasta. Utilizați adaptorul cu filet și bandă de teflon furnizat pentru instalarea regulatorului de debit pe clema cu aripioare a acestuia

- Celulă instalată pe by-pass: regulatorul de debit trebuie instalat pe by-pass-ul celulei, între supapa de izolare din amonte și celulă.
- Celulă instalată în linie: regulatorul de debit trebuie instalat chiar înaintea celulei și în aval de o eventuală supapă.
- Înșurubați (cu mâna!) regulatorul de debit folosind numai piulița de strângere.



- Nerespectarea acestor instrucțiuni pot provoca distrugerea celulei! (a se vedea „2.3 Instalarea celulei”). Producătorul nu-și asumă nicio răspundere pentru astfel de situații.
- Senzorul de debit are un singur sens de instalare (săgeata de deasupra indică sensul de curgere a apei). Asigurați-vă că acesta este poziționat corect pe clema sa cu aripioare astfel încât acesta să poată opri producția electrolizorului atunci când filtrarea este întreruptă (indicator roșu „Flow” (Debit) aprins, ceea ce indică absența debitului, a se vedea „5. Remedierea problemelor”)

2.5 Conexiunile electrice

2.5.1 Conectarea unității de comandă

Electrolizorul poate fi conectat în mai multe moduri diferite. Asigurați-vă că respectați toate reglementările pentru instalații și standardele din țara în care se realizează instalarea.

- Conectare preferată: aparat conectat la o sursă permanentă de curent și separată de sistemul de filtrare datorită prezenței regulatorului de debit (sursă protejată de un disjunctiv diferențial dedicat, de 30 mA).
- Conectare posibilă: conectare directă la sistemul de filtrare al piscinei (aparat alimentat doar în timpul perioadelor de filtrare).
- Când toate conexiunile sunt realizate și toate îmbinările lipite s-au uscat, recuplați alimentarea generală pentru a pune aparatul sub tensiune

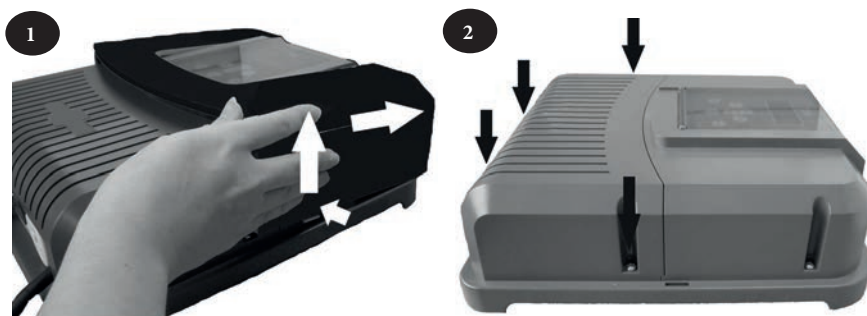


Indiferent de tipul conexiunii realizate, programarea intervalor orare de funcționare a electrolizorului (denumite „Timers” (Cronometre)) este obligatorie (a se vedea „3.2.2 Meniul Programming (Timers) (Programare (Cronometre))”).

2.5.2 Conectarea la un capac rulant electric

Dacă piscina este echipată cu un capac rulant electric, este posibilă conectarea acestuia la electrolizor, pentru ca acesta din urmă să-și adapteze automat producția de dezinfectant atunci când capacul este închis (a se vedea „3.1.2 Modul „Low” (Redus)”).

- Asigurați-vă că alimentarea aparatului este decuplată de la sursa de alimentare.
- Scoateți capacul de protecție (1).
- Deșurubați cele 4 șuruburi de service din modulul inferior și scoateți modulul (2). Partea inferioară a plăcii electronice devine vizibilă (denumită „PCB” pe schema prezentată în continuare).
- În cazul în care este prevăzut un modul de reglare a echilibrului apei, urmați etapele de instalare pentru remontarea modulului (a se vedea manualul de instalare și de utilizare a modulului).



i Electrolizorul este compatibil cu mai multe tipuri diferite de capace rulante electrice. Totuși, este posibil să nu fie compatibile cu anumite sisteme. În acest caz, activați manual modul „Low” (Redus) cu ajutorul butonului dedicat de pe panoul de control al electrolizorului (a se vedea „3.1.2 Modul „Low” (Redus)”).

(1) = alimentarea celulei	
(2) = regulator de debit	
(3) = conectare capac rulant	
(4) = șunt	
(5) = ventilator	
(6) = alimentare la 230 V - 50 Hz	

Capac rulant cu contact uscat la capăt de cursă (1):

(capac rulant închis = contact închis)

Șuntați bornele „R/W” din stânga și „+15V” (4), apoi conectați contactul uscat al capacului rulant la bornele „BLK” și „0V” (3).

Capacul rulant transmite semnalul de închidere (2):

(capac rulant închis = BT 12-24 V c.c.)

Cuplați masa la borna „BLK” și capătul pozitiv (12 - 24 V c.c.) la borna „R/W” din stânga (3).

3. Utilizarea

3.1 Prezentarea interfeței cu utilizatorul

TRi	TRi Expert	
		- Accesați meniul pentru utilizator - Reveniți la pasul anterior
		- De pe ecranul inițial: mărirea sau reducerea producției de dezinfectant. - În meniul pentru utilizator: navigarea la alte niveluri de meniu și modificarea valorilor, atunci când este propusă o selecție.
		- Confirmați o selecție - Deschideți submeniul
		Porniți sau opriți producția de dezinfectant
		Activați supra-clorizarea timp de 24 de ore cumulate (indicator albastru aprins)
		Blocați producția de dezinfectant la 10 % (indicator albastru aprins)
FLOW (DEBIT)		Indicatorul roșu indică absența debitului
POWER (ALIMENTARE)		Indicatorul albastru indică producția de dezinfectant (se aprinde intermitent dacă este afișat un mesaj de eroare, a se vedea „5. Remedierea problemelor”)
SALT (SARE)	SALTS (SĂRURI)	Indicatorul portocaliu semnalează o problemă de conductivitate a apei (lipsa sării, apă prea rece etc...)

i Dacă limba afișată pe ecran la prima pornire a electrolizorului nu este cea corespunzătoare, a se vedea „3.2.5 Meniul Langues (Limbi)”.

3.1.1 Modul „Boost” (Amplificat)

În anumite cazuri, piscina dvs. poate avea nevoie de o dezinfectare mai intensă decât în mod normal (vreme ploioasă, număr mare de persoane care folosesc piscina ...). Modul „Boost” (Amplificat) este utilizat pentru mărirea rapidă a concentrației de dezinfectant.

- Apăsați pe butonul : „BOOST” (Amplificat) este afișat pe ecran și producția de dezinfectant la 100 % începe.

- i**
- Atunci când modul „Boost” (Amplificat) este activat, electrolizorul va funcționa la un nivel al producției de dezinfectant de 100% timp de 24 h cumulat. Numărul de zile va depinde, așadar, de intervalele orare de funcționare a filtrării. Intervalele orare de funcționare a aparatului (a se vedea „3.2.2 Meniul Programmation (Timers) (Programare (Cronometre))”) sunt ignorate temporar în timpul modului Boost (Amplificat).
 - Modul „Boost” (Amplificat) nu poate fi activat sau dezactivat în următoarele condiții:
 - dacă electrolizorul este oprit,
 - dacă electrolizorul este cuplat la un sistem de control automat rezidențial (modul „Boost” (Amplificat) este atunci comandat prin intermediul interfeței cu utilizatorul a sistemului de control automat rezidențial).

3.1.2 Modul „Low” (Redus)

Dacă piscina dvs. este prevăzută cu un sistem de acoperire (acoperiș, capac rulant, copertină...), modul „Low” (Redus) are rolul de adapta producția de dezinfectant atunci când piscina este acoperită (cerere mai redusă). Acest mod este, de asemenea, denumit modul „Volet” (Capac) sau modul „Hiver” (Iarnă). Efectul este limitarea producției de dezinfectant la 10 %.

Activarea manuală (acoperiș, copertină, utilizare pe timp de iarnă etc.) :

- Apăsați pe butonul  : „MODE LOW 10%” (Mod Redus la 10 %) este afișat pe ecran și producția de dezinfectant este redusă la 10%.
- Pentru a dezactiva acest mod: apăsați din nou pe butonul .

Activarea automată (capac rulant electric compatibil):

- Verificați capacul rulant dacă este compatibil și dacă a fost conectat la electrolizorul (a se vedea „2.5.2 Conectarea la un capac rulant electric”).
- Modul „Low” (Redus) se va activa automat atunci când capacul rulant se va închide.
- Modul „Low” (Redus) se va dezactiva automat atunci când capacul rulant va fi complet deschis (după o temporizare de câteva minute).



Modul „Low” (Redus) nu poate fi activat sau dezactivat în următoarele condiții:

- dacă electrolizorul este oprit,
- dacă electrolizorul este cuplat la un sistem de control automat rezidențial și dacă nu există un capac rulant conectat (modul „Low” (Redus) este atunci comandat prin intermediul interfeței cu utilizatorul a sistemului de control automat rezidențial).

3.2 Parametrii

3.2.1 Meniul Horloge (Ceas)



Electrolizorul este echipat cu memorie internă. La prima pornire a aparatului, este important să-l lăsați sub tensiune timp de minim 24 de ore succesive pentru a se efectua prima încărcare a acumulatorului (alimentare separată permanentă sau filtrare în ritm alert). După încărcare, acumulatorul are o autonomie de câteva săptămâni în caz de pană de curent.

- Puneți electrolizorul sub tensiune și așteptați finalul secvenței de pornire a ecranului.

- Apăsați pe butonul  pentru a accesa meniul principal.
- Folosiți butoanele  și  pentru a ajunge la meniul „HORLOGE” (CEAS), apoi apăsați pe  pentru confirmare.
- Folosiți butoanele  și  pentru a regla ora, apoi apăsați pe  pentru memorare.
- Folosiți butoanele  și  pentru a regla minutele, apoi apăsați pe  pentru memorare. Electrolizorul va reveni automat la meniul principal.
- Apăsați pe butonul  pentru a reveni la ecranul inițial.



Ora este afișată în formatul de 24 de ore.

3.2.2 Meniul Programming (Timers) (Programare (Cronometre))

i Electrolizorul este echipat cu două programatoare pentru controlul timpilor de producție a dezinfectantului. În acest caz este vorba despre „cronometre” sau de „intervale orare de funcționare”.



- Programarea cronometrelor „Timers” permite delimitarea perioadelor de funcționare a electrolizorului din cadrul intervalelor orare de funcționare a sistemului de filtrare. Intervalele orare de funcționare zilnică trebuie să fie suficiente pentru asigurarea unei tratări adecvate a apei.
- Vă reamintim regula de calcul (cu o pompă de filtrare la viteză simplă): intervalul zilnic de filtrare ideal se obține împărțind la 2 temperatura dorită a apei din piscină (exprimată în °C). Exemplu: apă la 28 °C = 28/2 = 14 ore pe zi.
- Aparatul este echipat cu o protecție care nu permite supraproducția de dezinfectant. Aceasta va opri aparatul după 30 de ore de dezinfectare continuă (niciun cronometru înregistrat și filtrarea a fost pornită forțat (modul manual)). O apăsare pe butonul  va reporni producția, dacă este necesar.

Creai un „Cronometru”:

- De pe ecranul inițial, apăsați pe butonul .
- Folosiți butoanele  și  pentru a ajunge la meniul „PROGRAMMATION” (PROGRAMARE), apoi apăsați pe .
- Utilizați butoanele  și  pentru a selecta cronometrul de setat („TIMER 1” sau „TIMER 2”), apoi apăsați pe .
- Folosiți butoanele  și  pentru a seta ora de pornire, apoi apăsați pe  pentru memorare.
- Folosiți butoanele  și  pentru a seta minutul de pornire, apoi apăsați pe  pentru memorare.
- Folosiți butoanele  și  pentru a seta ora de oprire, apoi apăsați pe  pentru memorare.
- Folosiți butoanele  și  pentru a seta minutul de oprire, apoi apăsați pe  pentru memorare. Electrolizorul va reveni automat la meniul „PROGRAMMATION” (PROGRAMARE).
- Simbolul „T” este afișat în colțul din dreapta sus al afișajului LCD, pe ecranul inițial dacă a fost introdusă o programare validă:

15:31 ON T
PRODUCTION 60%

Eliminați un „Cronometru”:

- De pe ecranul inițial, apăsați pe butonul .
- Folosiți butoanele  și  pentru a ajunge la meniul „PROGRAMMATION” (PROGRAMARE), apoi apăsați pe .
- Folosiți butoanele  și  pentru a ajunge la meniul „RAZ TIMERS” (CRONOMETRE RAZ), apoi apăsați pe .
- Pe ecran va fi afișat mesaj care confirmă ștergerea.

3.2.3 Meniul Diagnostic (Programare)

i Electrolizorul vă avertizează automat prin intermediul unor mesaje de eroare în caz de probleme. Pentru a facilita înțelegerea acestor mesaje, aparatul este prevăzut cu un meniu de asistență la diagnosticare, care specifică sensul mesajelor și acțiunile de efectuat pentru soluționarea problemei.

- De pe ecranul inițial, apăsați pe butonul .
- Folosiți butoanele  și  pentru a ajunge la meniul „DIAGNOSTIC” (PROGRAMARE), apoi apăsați pe  pentru afișarea listei de mesaje de eroare.
- Folosiți butoanele  și  pentru a selecta mesajul de eroare, apoi apăsați pe .
- Un anumit număr de sugestii pentru soluționare se vor derula automat pentru a vă indica ce trebuie făcut. La finalul derulării automate, electrolizorul revine automat la meniul „DIAGNOSTIC”.

3.2.4 Meniul Contrôleur externe (Regulator extern) (control automat rezidențial)

! Setarea parametrilor în funcție de tipul sistemului de control automat rezidențial trebuie neapărat efectuată înainte de activarea conexiunii (regulator extern oprit, a se vedea „2.5.2 Conectarea la un capac ruland electric”).

- De pe ecranul inițial, apăsați pe butonul .
- Folosiți butoanele  și  pentru a ajunge la meniul „CONTROLEUR EXT” (REGULATOR EXT), apoi apăsați pe  pentru afișarea diferitelor modele.
- Utilizați butoanele  și  pentru a selecta versiunea de regulator extern utilizat, apoi apăsați pe  pentru memorarea selecției. Apoi electrolizorul va reveni automat la meniul principal.
- Apăsați pe butonul  pentru a reveni la ecranul inițial.
- Porniți sistemul de control automat rezidențial și așteptați ca simbolul „†” să se afișeze în partea din dreapta sus a ecranului inițial al electrolizorului, indicând faptul că conexiunea este reușită:

15:31 ON †
PRODUCTION 60%

i Electrolizorul este setat implicit pentru conectarea la un sistem de automatizare Zodiac® AquaLink® TRi.

3.2.5 Meniul Langues (Limbi)

i În mod implicit, afișajul electrolizorului este setat la limba franceză. Sunt disponibile șapte limbi: engleza, franceza, spaniola, germana, italiana, olandeza și Afrikaans).

- De pe ecranul inițial, apăsați pe butonul .
- Folosiți butoanele  și  pentru a ajunge la meniul „LANGUES” (LIMBI), apoi apăsați pe  pentru afișarea listei de limbi.
- Utilizați butoanele  și  pentru a selecta limba dorită, apoi apăsați pe  pentru memorarea selecției. Apoi electrolizorul va reveni automat la meniul principal.

4. Întreținerea

4.1 Curățarea electrodului



Electrolizorul este echipat cu un sistem de inversare a polarității inteligent, care are scopul de a nu permite depunerea calcarului pe plăcile electrodului. Totuși, poate fi necesară curățarea în regiunile în care apa este foarte bogată în calcar (așa-numita apă dură).

- Opriți electrolizorul și filtrarea, închideți vanele de izolare, scoateți capacul de protecție și decuplați cablul de alimentare a celulei.
- Deșurubați colierul de strângere și scoateți electrodul din corpul celulei. Inelul fiind zimțat, permite utilizarea unei pârgii în cazul unei eventuale blocări. Amplasați electrodul în soluția de curățare fără a imersa și bornele de conexiune.
- Lăsați soluția de curățare să dizolve depunerile de calcar în jur de 15 minute. Aruncați soluția de curățare utilizând sistemul la colectare municipal agreeat, nu o aruncați niciodată în rețeaua de evacuare a apelor pluviale sau în canalizare.
- Clătiți electrodul în apă curată și montați-l la loc în corpul celulei (folosind un marcator de aliniere).
- Reînșurubați colierul de strângere, reconectați cablul celulei și montați la loc capacul de protecție. Redeschideți supapele de izolare, apoi repuneți sistemul de filtrare și electrolizorul în funcțiune.



- Dacă nu utilizați o soluție de curățare din comerț, puteți să o preparați chiar dvs., amestecând cu atenție 1 parte acid clorhidric și 9 părți apă. (Atenție: vărsați întotdeauna acidul în apă nu invers și purtați echipamente de protecție adecvate!).
- În cazul în care duritatea apei este prea ridicată (apa conține prea mult calcar, TH > 40 °f sau 400 ppm), este posibilă modificarea timpilor ciclurilor de inversare a polarității a electrolizorul dvs. pentru un efect îmbunătățit de auto-curățare a electrodului. Contactați revânzătorul dacă vă aflați în această situație (acces profesional).

4.2 Stocarea pe timpul iernii



Electrolizorul este echipat cu un sistem de protecție care limitează producția de dezinfectant în condiții necorespunzătoare de funcționare, precum apă rece (iarna) sau lipsa sării.

- Stocare activă = filtrarea se face și în timpul iernii: sub 10°C, este preferabil să opriți electrolizorul. La o temperatură mai înaltă, puteți să-l lăsați în funcțiune.
- Stocare pasivă = nivelul de apă este redus și conductele sunt golite: lăsați electrodul fără lichid în interiorul celulei cu supapele de izolare deschise.

5. Remedierea problemelor



- Înainte de a contacta vânzătorul dumneavoastră, vă invităm să efectuați niște verificări simple, în caz de defecțiune, cu ajutorul tabelului următor.
- Dacă problema persistă, contactați vânzătorul dumneavoastră.
- : Acțiuni rezervate unui tehnician calificat

Mesaj	Cauze posibile	Soluții
CONTROLLER SEL (VERIFICAȚI SAREA) (indicator portocaliu „SALTS” (SĂRURI) aprins)	• Temperatura apei din piscină este prea redusă (< 18 °C, variabilă). • Lipsa sării (< 4 g/l sau 2,2 g/l în funcție de model) datorată pierderilor de apă sau diluării (spălare în contracurent, reînnoirea apei, precipitații, scurgeri ...). • Poate varia în funcție de temperatură și de vechimea celulei. Tensiunea la bornele celulei variază în timp.	• Simplă semnalare privind limitarea producției în cazul în care apa este prea rece. Reduceți producerea dezinfectantului sau adăugați sare pentru a compensa. • Adăugați sare în piscină pentru a menține nivelul la 4 g/l sau 2,2 g/l în funcție de model: a se vedea „1.2 Caracteristici tehnice” Dacă nu cunoașteți concentrația de sare sau cum să o testați, consultați-vă cu revânzătorul.
CONTROLLER CELL (VERIFICAȚI CELULA)	• Nivel de calcar (TH) prea ridicat • Electrode foarte vechi • Celulă acoperită cu calcar	• Curățați și/sau verificați sistemul de filtrare (pompa și filtru) • Verificați nivelul de calcar (TH) și adăugați agent de sechestrare a calcarului, dacă este necesar (Calci-) • Înlocuiți electroda: • Curățați celula
DEFAULT DEBIT (DEBIT INCORECT) CONTROLLER POMPE (VERIFICAȚI POMPA) (indicator „Flow” (Debit) aprins în roșu) Mesajele sunt afișate alternativ la fiecare 3 minute.	• Defectarea pompei de filtrare • Blocarea filtrului și/sau a separatoarelor • Supape de by-pass închise • Regulatorul de debit și/sau celula sunt deconectate sau defecte	• Verificați pompa, filtrul, separatoarele și supapele de by-pass. Curățați-le dacă este necesar • Verificați conexiunile cablurilor (celulă și regulator de debit) • Verificați buna funcționare a regulatorului de debit (înlocuiți-l dacă este necesar:
DEFAULT PROD. (PROD. INCORECTĂ)	• Cablul de alimentare al celulei este decuplat sau este cuplat incorect • Problemă electronică internă în unitatea de comandă ca urmare a unui incident electric extern	• Opriti electrolizorul (butonul) și întrerupeți alimentarea electrică a unității de comandă, apoi verificați buna conexiune a tuturor cablurilor (alimentare generală, celulă ...)
INVERSION (INVERSARE)	• Acest ciclu de auto-curățare este automat; acest mesaj nu este un cod de eroare, ci o simplă informare	• Așteptați în jur de 10 minute și producerea dezinfectantului va fi reluată automat cu setarea selectată anterior.

Dacă problema persistă, contactați vânzătorul dumneavoastră:



Pentru a vedea mesajele de eroare „CONTROLLER CELL” (VERIFICAȚI CELULA) și „DEFAULT PROD.” (PROD. INCORECTĂ), apăsați timp de 3 sau 4 secunde pe până când apare mesajul. Celelalte coduri nu sunt decât mesaje informative care dispar singure atunci când condițiile de funcționare sunt din nou optime.

Votre revendeur
Your retailer

Modèle appareil
Appliance model

Numéro de série
Serial number

Trouvez plus d'informations et enregistrez votre produit sur
More informations and register you product on

www.zodiac.com

